

鐘分區

立止胃痛粉

# 病胃固頑及瘍潰胃

欲知山下路  
須問過來人



# 忠告胃痛家病

**胃病特效專藥**  
胃痛如同刀割  
多年頑固胃病  
服五分鐘  
連服一月  
其痛若失  
保證斷根

止痛迅速  
斷根準確  
纔見得藥力之快  
始證實藥效之奇

君對於「五分鐘立止胃痛粉」，苟有絲毫考慮之餘地，儘可不必服食：

對於「五分鐘立止胃痛粉」，倘未至十二分鐘信住之地步，而猶有絲毫考慮者，請不必勉於試之。試之於胃間藥過多，且自痛消，倘未至十二分鐘信住之地步，而猶有絲毫考慮者，請不必勉於試之。試之於胃間藥過多，且自痛消，倘未至十二分鐘信住之地步，而猶有絲毫考慮者，請不必勉於試之。

一、五分鐘立止胃痛粉，在五分內，亦必斷根矣，更不可中途停服，以竟全功。

二、五分鐘立止胃痛粉，不但能統治一切胃病，即無病人服之，亦能增強胃力中和胃酸，助消化，增飯量，除口臭，通大便；即孕婦亦同樣可服，其藥力和平可知，故口碑載道，大眾之信仰，無法搖撼。

登高者

胃痛者

# 忠實證明

一般疑難頑固的老胃痛，服「五分鐘」而斷根痊愈者，不論鬧市窮鄉，到處可遇，痊愈諸君，必能忠實證明其藥效，竭力舉荐，與君同享健康也，

服後現象

## 治主

（一）自開始服食至斷根止，藥量始終無增減  
（二）服後胃納日旺，無胃呆厭食之惡現象！  
（三）胸膈漸寬，病狀逐日和緩，服滿一月，自然斷根而恢復健康

胸胃脹痛 神經胃痛 痙攣胃痛 急慢胃炎 胃莖潰瘍 胃壁擴大 胃酸過多 胃腸不潔 噁心嘔吐 飯量減退 消化不良 舌膩口臭 大便不通

**主治**

藥房公司煙兌店及法馬路各貨莊均售

年拾叁國民華中  
 伍期星 日柒拾月拾  
 張大三報本日今  
 分貳角壹幣國售  
 號五十八百二千四萬第二第  
 部辦接  
 郵轉各  
 事匯事  
 電話  
 九三二  
 四八號  
 ○七八  
 電報  
 號說六  
 九號  
 日路三  
 上海  
 地址  
 本館  
 INCORPORATED  
 DELAWARE U. S. A.

老介福

秋季大廉價  
新秋男女衣料

南京路拋球場口

五馬路石路東首

恒義昇  
襪衫廠

**電購部：97557**

三周紀念  
大減價  
大贈品

**贈送：**花蝶牌軟毛巾壹萬條：百雀香粉二萬  
贈品陳列本店櫥窗內：歡迎參觀

購買禮券 一律贈送

9016	本廠花蝶牌A特厚漂絨衛生衫	十一元六角半
9015	本廠花蝶牌細絨半衿衛生衫	七元二角
9005	本廠花蝶牌頭號絨衛生衫	六元二角
110	景綸金爵牌厚絨衛生衫	九元八角
9153	本廠花蝶牌加重棉毛男衫	八元五角
	抽條新型棉毛男衫	六元二角半
9159	加重錦地衫	四元五角
英國A惠司丁	羊毛內衣每件	六十二元五角
8001	提花羊毛背心	念四元五角
英國惠司丁	提花新穎背心	三十六元五角
英國惠司丁	提花羊毛衫	六十二元五角
羊毛拉機	加重女外衣	三十八元五角

  

蜜真	8727	眞老虎牌駝絨重大衣	念九元半
蜂牌	2001	新穎府綢襯衫	十三元
六股	2812	眞皮男手套	十九元半
粗購	1033	本廠花蝶牌加長併絲色跟舞襪	七元
線一	1104	全羊毛長統男襪	十一元八角
每磅	1095	本廠花蝶牌雙線男襪	十五元三角
半		五磅金錢牌靴花水瓶	十五元八角
		加重美麗色格軟毛巾	打七元半
		2000流線型呢帽	念二元
		冬季豆蔻	一元二角
		黑入霜	一元七角
		棕櫚皂	一元七角

  

保	錢	牌	糖	瓷	瓶	水	每
人	限	購	只	一	七	元	

上海南京路對面  
明記商標  
別無分  
戲影防  
同春堂國藥號為

十月廿一日起

止癆化痰  
神效補腎  
健腦強身  
舒筋活絡  
大補品

真正猴棗散老價小瓶一元二角  
真正百補膏滋藥老價每缸四元  
真正再造丸老價中號每粒一元四角 大號每粒二元七角 小號每粒八角

人參再造丸

茲爲優待新老主顧起見特此預告新請及早購買或預定(預定辦法如定)與身百補膏滋藥十缸計洋四十元一次先付念元立出定單在取貨時付清餘款以此類推以免向隅是幸

電話購貨請撥九四七七八七

上海同春堂國藥號謹啓

總號設南京路對面  
分號設北門外大街  
電話九四七三  
電話四四四三

十月廿一日起

新價大瓶每瓶國幣三元五角  
新價每缸國幣六元  
新價特號每粒六元  
新價中號每粒二元  
大號每粒四元  
小號每粒一元

行善致富一舉兩得  
第十四期  
慈善售  
獎券  
最  
後  
七  
天

[illegible]

# 上海電力公司爲租用電器啓事

茲經上海工部局核准所有用電器具除現已租出外一概停止出租至另行通告時爲止

**秘書兼司庫華耿德**  
一九四一十月十六

國藥  
川貝  
桔梗  
遠志  
製劑

# 安嗽露

化痰止咳 老幼咸宜

民生藥廠出品  
各大藥房均有代售

安嗽露治流行性感風氣管枝炎百日咳喘急肺炎肺癆等一切咳嗽，功效神速，氣味尤佳，無論老幼婦孺，莫不相宜。

準爲價標店本以・誤錯有如印排目價●●●用通停暫券待優・內期價減



### 國立中央研究院卅一年度各獎金辦法通告

查本院為獎勵學術研究起見特設各獎金茲將卅一年度各獎金辦法通告如下  
一、獎金名額：(一)學術獎金：(二)技術獎金：(三)創作獎金：(四)發明獎金：(五)社會服務獎金：(六)其他獎金：  
二、獎金種類：(一)學術獎金：(二)技術獎金：(三)創作獎金：(四)發明獎金：(五)社會服務獎金：(六)其他獎金：  
三、獎金名額：(一)學術獎金：(二)技術獎金：(三)創作獎金：(四)發明獎金：(五)社會服務獎金：(六)其他獎金：  
四、獎金種類：(一)學術獎金：(二)技術獎金：(三)創作獎金：(四)發明獎金：(五)社會服務獎金：(六)其他獎金：  
五、獎金名額：(一)學術獎金：(二)技術獎金：(三)創作獎金：(四)發明獎金：(五)社會服務獎金：(六)其他獎金：  
六、獎金種類：(一)學術獎金：(二)技術獎金：(三)創作獎金：(四)發明獎金：(五)社會服務獎金：(六)其他獎金：  
七、獎金名額：(一)學術獎金：(二)技術獎金：(三)創作獎金：(四)發明獎金：(五)社會服務獎金：(六)其他獎金：  
八、獎金種類：(一)學術獎金：(二)技術獎金：(三)創作獎金：(四)發明獎金：(五)社會服務獎金：(六)其他獎金：  
九、獎金名額：(一)學術獎金：(二)技術獎金：(三)創作獎金：(四)發明獎金：(五)社會服務獎金：(六)其他獎金：  
十、獎金種類：(一)學術獎金：(二)技術獎金：(三)創作獎金：(四)發明獎金：(五)社會服務獎金：(六)其他獎金：

### 大有餘機器榨油公司通告

啟者本公司為便利顧客起見特設機器榨油業務凡有油料者請向本公司洽辦可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號辦事處：九七六號

### 瑞泰記堆棧辦事處啟事

啟者本棧因業務需要遷往新址辦公凡有往來賬目者請於本月內前來對帳逾期不理後果自負此啟  
新址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 杏花樓經理李金海啟事

本樓歷來所有銀錢進出及契約或其他字據等項均經鄙人親筆簽字蓋章否則一概無效恐外間不明特此聲明  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 張萬超醫師開診通告

本醫師因事回國現已開診凡有疑難雜症者請向本診所洽詢可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 星洲上海太平公司助莊啟事

本公司因業務需要遷往新址辦公凡有往來賬目者請於本月內前來對帳逾期不理後果自負此啟  
新址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 周芳龍律師代表金泰五廠聲明

啟者本律師受金泰五廠之委託聲明如下：凡有與該廠發生糾紛者請向本律師事務所洽辦可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 陳醒民律師代表明證五金工廠聲明

啟者本律師受明證五金工廠之委託聲明如下：凡有與該廠發生糾紛者請向本律師事務所洽辦可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 王耀堂律師受任大成號戶儲蓄會常年法律顧問通告

啟者本律師受大成號戶儲蓄會之委託擔任其常年法律顧問凡有法律事務請向本律師事務所洽辦可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 俞恩良律師受任長興地產公司暨邵寶興君常年法律顧問通告

啟者本律師受長興地產公司及邵寶興君之委託擔任其常年法律顧問凡有法律事務請向本律師事務所洽辦可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 江容律師代表丁陶氏等聲明

啟者本律師受丁陶氏等之委託聲明如下：凡有與該等發生糾紛者請向本律師事務所洽辦可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 江蘇上海第一特區地方法院公告

啟者本院為便利訴訟起見特設訴訟輔導處凡有訴訟者請向該處洽辦可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 鳴謝莊平先生

啟者莊平先生醫術高明活人無數凡有疑難雜症者請向莊先生洽詢可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 中國企業銀行招考員生

本行因業務需要招考員生凡有志於銀行工作者請向本行報名可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 中華銀行召集臨時股東會通告

本行因業務需要召集臨時股東會凡有股東者請於本月內前來參加可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 中英大藥房有限公司股東臨時會

本公司因業務需要召集股東臨時會凡有股東者請於本月內前來參加可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 太古輪船公司為航行津滬線於一九四四

本公司為便利航行起見特設津滬線凡有往來者請向本公司洽辦可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 工部局布告第五五五八號

本局因業務需要布告第五五五八號凡有相關事務請向本局洽辦可也  
地址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 花園賓儀館

本館因業務需要遷往新址辦公凡有往來賬目者請於本月內前來對帳逾期不理後果自負此啟  
新址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 龍宅謝啟

啟者龍宅因業務需要遷往新址辦公凡有往來賬目者請於本月內前來對帳逾期不理後果自負此啟  
新址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 徐宅報喪

啟者徐宅因業務需要遷往新址辦公凡有往來賬目者請於本月內前來對帳逾期不理後果自負此啟  
新址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 安錢宅訃告

啟者安錢宅因業務需要遷往新址辦公凡有往來賬目者請於本月內前來對帳逾期不理後果自負此啟  
新址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 楊宅報喪

啟者楊宅因業務需要遷往新址辦公凡有往來賬目者請於本月內前來對帳逾期不理後果自負此啟  
新址：上海南京路一二〇號電話：二二七號

### 上海普善山莊敬謝

啟者上海普善山莊因業務需要遷往新址辦公凡有往來賬目者請於本月內前來對帳逾期不理後果自負此啟  
新址：上海南京路一二〇號電話：二二七號



維葡菊糖

食最充足 兒童宜常服

甲乙丙丁四種維他命與葡菊糖之  
能治療虛弱助長發育預防肺癆壞  
氣病更有強壯骨絡促進食慾等偉  
身體衰弱及病後服之極其適宜包  
劑及片劑二種視服者需要而選購

通訊問病 專家詳答

信誼藥廠監製

藥房 均售

65.







社 説

截去執筆時止、僅獲悉近衛繼續處理國務，留待後命的消息，至關於辭職主因與經過亦復不詳，但如果對前閣成立情形及其三月以來種種設施作一檢討，是不難得到一個相當的觀念。七月間的日閣更迭起因於蘇德戰事的爆發，其更迭的主要意義則為以豐田代替了松岡，平沼與海軍方面的勢力都較前閣膨脹，因此縱然日閣政策本質並無所改變，却多少帶有些維持現狀沉機觀變的色調，內閣中政黨份子固全歸排除，另一方面的法西斯極端份子亦遭壓抑。所以第三屆近衛內閣，在急進軍人政客眼中是不滿意的，不過彼時國際形勢混沌，日本復迭遭外來的經濟政治重壓，對於未來發展，任何人都缺乏絕對把握，因此此輩不滿意者在彼時也只有靜觀待時，而其不滿情緒則蘊蓄甚深，日方報紙上的極端論調，不時發布，就是一證，而尤其以八月十四日平沼的被刺一事最可注意。平沼過去是右派的巨頭，近年已一變為保守陣營的重鎮，此次近衛內閣中，最重要內相財相以至若干海軍方面人物都和他具有淵源

之，他之担任無所管大臣，實質上是副首相地位。無異於內閣的靈魂，他的被刺自然也就是對於整個內閣的打擊。不過因爲消息封鎖，有許多情形外間無從獲悉而已。至於此屆近衛內閣政治上最大的表現只是進行了對美談判，企圖以外交方式打開美日僵局，減輕經濟重壓，並解決「中日事變」，在以此以外，則除却一貫的積極備戰而外，一切都既無辦法，亦無建樹。至於進軍越南，佔領越南全境，則其發動尚在前屆內閣任內，現內閣只是收養了遭受凍結資金與禁運的後果。最近若杉要甫由日本攜帶訓令返美，準備再開談判，而美力立場始終堅強，國際形勢又急轉直下，已使美日間的妥協成爲不可能。另一方面，蘇聯抗德失利，又刺激了日本北進的意欲，在此等情形之下，維持現狀沉機觀變的基調自然顯得不合時宜，在現內閣本身，對於如何應付當前迫切局勢亦復缺少把握，此等因素，相信必主要是日閣辭職的主因。第三屆的近衛內閣以海軍勢力爲主要支柱，美日談判亦即爲海軍方面人物所發動，前些時候任憑急進份子如何叫囂，海軍方面始終表示持重，而隔昨日海軍省發言人平井出的談話忽然一反已往態度，謂日海軍已準備開戰，不惜對美一戰；這與兩日前日內閣發言人石井所稱「日政府擬竭力藉華盛頓談話和平解決兩國懸案至最後一時，吾人必須處以忍耐」之語，相鑿枘，而日恰無異於日閣將倒的前奏。

七月間近衛內閣辭職後仍由近衛重組新閣，已充分顯示了日本領導人才的缺乏，此度內閣再倒，繼任人選正是個非常艱難的問題。據東京電訊，近衛又奉命繼續處理國

[illegible]

**BIOLACTASE**  
500 TABLETS

**LACTASE**

For the relief of lactose intolerance and milk allergies.

Each tablet contains 500 units of the enzyme Lactase, which helps break down lactose into glucose and galactose, making it easier to digest.

Useful for the relief of symptoms of lactose intolerance, such as bloating, gas, and diarrhea, and for the relief of symptoms of milk allergies, such as skin rashes and asthma.

Each box contains 500 tablets.

For more information, please contact your doctor or pharmacist.

爲新亞藥廠著名出品。此藥之一，由細菌學專家監製之。乳酸菌製劑，乃治癒及保健胃腸之唯一良藥。因其中有糖化菌能產生消化澱粉、及蛋白質之酵素。使食物中之重要營養素易於消化吸收。故不俾爲害食蝦蟹之防患。傳以服數片。而常年無胃腸疾。患。而享長生康泰也。

(黃友)

新亞藥廠製造

止咳聖藥 咳利舒開

藥房均售  
製藥新  
造廠亞

管侵感流困、嗽嗽傷  
支性冒行難喀咳、風  
炎氣、性、痰嗽肺咳

主治

止頃刺、頭時出易液痰稠能不製含爲像效痰  
氣劇激波痰消、使體化之將及劑幾一大最之  
順咳、輕痰嗽同咳、爲厚黏、所怪切、爲以

談 談 戰 艦

莫斯科空襲紀實

# 戰 叢 談

有句老話：『夜半臨風四時時。』的宵禁時間，半路上便偷出來，恰在夜半至清涼四時時的宵禁時間，半路上即被攔住。我的俄語甚劣，說了許多，方能使警察明白我犯規的原因。他們總是非常客氣，一經證明我的說話，便立刻把我放走。

第三次我正從近處跑罷歸家，忽在黑暗中途了路。我雖連人帶門，他們卻不攔我，只是開眼，一個也不肯回聲，一齊向自動梯湧去，我時被攔阻，這時三架自動梯同時上升，好像要昇入天空，造成了一幅不經見的景象。

到了街上，我看不出有說轟炸的痕跡，早晨報紙上說，敵機曾來校機攔斃英彈和炸彈，被擊落者十七架（據後來調查實有二十一架），房屋起火者甚多，但在黎明時分，火勢已被撲滅，人民死傷不多。

再談敵記事，即在敵報的裏面，還隱隱整個封面所載，却是一篇關於海陸軍官加入共產黨的社論，婦女練習習體軍事的地位新聞，以及前線的戰事消息。即使從宣傳方面言，德國的轟炸也是失敗的。

第二夜警報又作，其時間過恰與上一夜相同。那時我正和洞

莫斯  
斯  
科  
空  
襲  
時  
空  
夜

# 莫斯科加里寧外圍

展開激烈爭奪戰

雙方機羣砲隊極爲活躍  
奧迪薩城紅軍有撤退說

# 奧迪薩城紅軍有撤退說

○路透社十六日倫敦電 路透社駐華訪員稱，莫斯科爭奪歐亞現金激烈，惟德歐西北面外蒙，被大進步，蘇方認爲西北面之加里爾現有戰事，足見德軍攻勢正向東方展開，以圖併吞蘇俄地面。如湖水圍擊磐石，倫敦所接獨立面消息，完全證實莫斯科所傳德軍抵抗精神奮發之訊，蘇軍雖不得逐次移退，但絕無鬆動之意。據德軍司令部特別宣布，白林斯克與維爾紐斯兩地，但德軍之撤兵，將不遲於白林斯克之蘇軍，星期三受德軍之損失，白林斯克以南森林區內，德軍已將之掃蕩，現在進行中，參與此役之德軍，可大批調往他處作戰，昨蘇軍五十六萬人，乘退或戰，現爲蘇方大軍四倍，十三萬云。蘇方乃德方妻白，將從伏乞洛特連往兵仗與列格勃勒之主要公路，列格勃勒前線德軍，已被迫退出其陣地，白林斯克前線若干區域中德軍，刻仍前進，但速率務，以待後命。是近衛頗有四次組閣之可能，但閣僚人選，仍不免由急進軍人當中去物色。由日本往例來看，一些極端分子，急進軍人，當其在野之時，往往鋒芒逼人，但一旦柄政，輒不免歛抑就範，轉形持重，這不是個人立場或主張的變化，而是今日日本處境使然，是以即使是急進分子，繼起組閣，未必就一味鹵莽滅裂，橫衝直撞，但以目前形勢而論，無論如何，太平洋的新危機無疑已隨着日閣更迭而更進一步，如果日本急進派得勢，其挑戰行徑終將不免，這是需要民治各國與蘇聯加以極大警惕與戒備的。

德對紅軍殲滅失敗  
陣亡將士達二十萬

軍希望殲滅紅軍之希望並未實現且損失慘重。估計此次德軍在莫斯科戰役中當陣亡士兵萬名傷兵三十萬名。然德軍仍不願議和。分兩路向莫斯科推進。一路沿維亞瑟基公路。直指莫斯科。現則截徑在道中。蘇軍實行反攻。曾將莫斯科亞克斯城。在莫斯科西六十英里奪回。德軍刻實行迂迴戰略。已取道梅亭。側擊蘇軍。俾迫使蘇軍撤退。同時並自伐爾蘭山地南下。現已越過斯克西方方面。德軍並分兵進攻里中。柏林斯克至奧萊爾一帶蘇軍。因不堪德軍壓迫。已作有之撤退。莫斯科一切如常。惟空氣緊張。婦孺業已疏散。惟外國仍逗留未去。北歐各軍。仍繼續攻取。聞蘇軍已退出貝特洛索伊斯基城。英國技術專家一批。現已行抵極北亞爾干日兩港。協助運蘇軍飛機赴蘇事宜云。

# 酒啤海1

本埠  
不取送力



華總經理處  
康腦脫路159號  
(電話) 三〇二八八  
三八六〇六

碑皆口有

皂香美佳







特効良薬

# 順記銀號

▲對講電話出借▼

地址：河南路495永利大樓801號A  
電話：九五〇三七、九〇八七三

經營各項經紀人業務

敝號專代客買賣上海赤股票匯票外幣紗花（期現雙馬紗藍風紗龍頭布）開業以來迨將兩載行情之進轉交易之迅速業為各埠所稱道茲為擴充業務起見特備有各地對講電話出借凡各同業公司行號欲接洽者請就交與各專責負代價接洽最為妥不

多務請從速接洽以免向隅此啓

# 永孚公司

電話：一六三一  
一六二八  
一八九二九

地址：南京路一五三號

行情準確  
手續簡便

咸感服務  
竭誠迎送

# 中國股票

上海二馬路二五〇號  
河南路口祥泰公三樓

股票名稱	價格
達豐染織	360.00
永安紗廠	260.00
慶豐紗廠	270.00
廣勤紗廠	220.00
鴻源紗廠	350.00
中西藥房	107.50
明星香油	140.00
商水輪運	140.00
國華書局	85.00
上海電氣	122.50
中華東亞	105.00
浦東電氣	50.00
中法新報	36.00
明星香粉	145.00
海綢商船	20.00
華新百貨	215.00
商務電氣	17.00
閩北水電	19.00

紗本因本  
公署員

實華新紗號

首開  
一光

紗本因本  
公署員

實華新紗號

首開  
一光

紗本因本  
公署員

實華新紗號

首開  
一光

紗本因本  
公署員

實華新紗號

首開  
一光

紗本因本  
公署員

實華新紗號

首開  
一光

是來原！喔

酒啤和怡



品質 酒啤和怡



治經病  
最有効  
電話：九一九四七號

**黃益壽西師**

**包皮之害**  
阻礙發育致成疳積濕熱氣發易變日久容易發炎紅腫腐爛又患毒瘡則  
下疳引起手淫遺精早洩神經衰弱婦女月經不調或不孕症諸苦乃患包皮過  
多最見者為陰部形身幸福計必須早割剷後對於性能健康大有裨益

本醫師專制包皮多年經驗用精良藥品割時毫無痛苦  
愈者甚多歷多年經驗用精良藥品割時毫無痛苦  
後立可照常行動作事不用住院并無割得太長太短或  
壞潰爛等弊非敢自誇高明實以多年經驗熟能生巧

兼治花柳性病 ● 時間 ● 九點至六點  
禮拜上 ● 診所 ● 唐拾義藥廠左面路口

[illegible][illegible][illegible]

**耳**

補器  
上海英大馬路  
理療器械行

新久耳聾耳鳴穿孔聽覺不清等症各處名醫治無效者請到本行  
40元  
德式補器  
25元  
上總線  
30元  
大線  
38元  
小如杏仁每打  
60元

茲有新奇動人之某種上等物品不論酒館飯店咖啡館酒吧間舞廳茶廳浴室美容會館游泳池以及任何行業商店字號用作門面裝潢及櫥窗裝飾均屬富麗壯觀美妙動人故裝置無不特別相宜

此種新穎瑰麗內外咸宜之裝璜品質料既甚輕巧且絕對不受氣候影響歐洲及南北美洲各處早已一致採用對於營業確能產生偉大驚人效果此蓋有表示極端滿意之無數公報機關証明函件足資證明者

此項裝璜品完全手工製造既不需要機器或特別設備更須無專專門智識或特殊人才且製造成本極低儘可以低價發售故絕無競爭可能而一般舊式商店房屋因此均可裝修煥然一新而所費則尙省

茲爲製造此種新奇裝璜品擬招人合股經營凡確有誠意投資者請函申報一五三六號信箱接洽可也

▲有意投資者請注意！

**大好機會穩獲厚利**

**皮膚專科** 永健診療院 特約留法專家王正華博士主診  
三五至五時應診 根治濕氣面癩瘡疥狐臭等症 院址靜安寺白楊路口樂業銀行樓上電話四四八四

**產婦調經** 產婦科醫生 王正華精理 月經停閉 多年不育 諸症  
★診所白克路六二六號（大通路口）門牌下午三至六時

英也內望火江台勿藥行號廣和山夏家



當此緊要關頭  
慎勿雜藥亂投

神經衰弱  
性慾減退  
鴉片毒癮

採  
用

精神萎靡  
人生幸福之  
三症之特此  
一般虛損劑  
提安  
善爾康及  
實驗振攝功

詩爾康  
（壽爾賜保命）  
補針：補丸  
乃是穩妥最簡捷之有效療法！  
生起全失強有如花美眷佳景良辰不能享受故以上三症實為  
賊根據現代生理醫藥之實驗證明內分泌荷爾蒙製劑為以上  
因荷爾蒙有效造人體細胞之功能專治神經衰弱性能減退及  
戒除毒癮則尤能藉其天然抗毒力中和毒質而排出體外茲為  
進步化學合成之內分泌荷爾蒙結晶複製劑有生物化學上之  
遠勝一般賜保命結晶及胚胎製劑故治療以上三症奏效最速

上法柯爾登集行獨家經理

**三友補丸治失眠**  
 乃是補益後復眠  
 不是麻醉後假眠  
 補益受真眠，白天神清氣爽  
 麻醉後假眠，白天頭昏腦脹  
 凡患失眠者請  
 每瓶百粒  
 售幣五元  
 心越定苦越少  
 三友實業社  
 地址：上海南京路  
 電話：九七〇八八

楊樹浦魚市場碼頭  
 又一日兵被狙  
 身受重傷刺客逸去  
 日方嚴查未有所獲

各團體定期  
 追悼金西林  
 黃渡金西林先生已丑舉人甲午進士早年曾任安徽江蘇安徽政務廳參事後，專從事於地方救濟事業，及江蘇興業公會，今秋夏臘七月，病成痼疾，年七十七有矣，茲定於十月廿六日，由滬赴寶興濟會松太聯會，由滬赴寶興濟會松太聯會，由滬赴寶興濟會松太聯會

英文大業晚報云日海軍陸戰隊等水兵盜出源吾令(子

# 譚長張

## 秋

楊君

## 英

張君

## 富

英君

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

# 大台

○二〇九路電

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

# 張長譚

## 秋

楊君

## 英

張君

## 富

英君

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

# 大台

○二〇九路電

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

# 張長譚

## 秋

楊君

## 英

張君

## 富

英君

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

# 大台

○二〇九路電

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

# 張長譚

## 秋

楊君

## 英

張君

## 富

英君

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

# 大台

○二〇九路電

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林

沖 奔

# 會園桑

哈 姜

山 雲

取 陽

洛 陽

# 張長譚

## 秋

楊君

## 英

張君

## 富

英君

譚 楊

王 盛

打 夜

奔 林







### 嫩將香瓜

完全適合素食 色香味俱全 運到即售 每斤三角 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 西湖毛巾

每打三元 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 胡桃呢

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 厚花呢

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 油布衣

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 卡車胎

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 跑車

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 飛馬牌跑車

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 教授英文

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 速成日語

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 園愉

現已竣工 式西大寬樓層三真 售出宅住

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 住宅出售

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 西門洋行

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 牛奶牌樂可

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 瑞和洋行

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 汽車出售

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 汽車廉售

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 汽車廉售

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 汽車廉售

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 汽車廉售

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三

### 分租

最新花色 批發另議

地址：四川路三三號 電話：三三三三



**門金**

場三夜日天今  
刻一時九半時五半時二  
元二半元元一價座  
埃里豐珠范羅  
爾昂合聯里波  
劇趣極老百名戲演主  
豐笑  
荷料

**花蕾開薇**

扮伯假破鏡重圓  
映開期下  
(演主兒飽荷露)

巨片  
春爭花百  
映早半時七日期星本  
一處  
仇山基波  
記恩度

**大華**

刻一時九半時五半時二：映戲夜日天今

鉅五全主泰勞  
片彩部演勒勃  
當身要做 進前要變 打前響

**BILLY THE KID**

ROBERT TAYLOR

士騎黑匪西  
海牛山巷連  
騎奔前賊珠飛  
！似！若！如！

然泰色神 昂聯牛牛 若自笑談 幸聯聯初

**魂英胆俠**

火開大鈴關機提手窟匪劃圍  
！驚盜破醉假強中強！獄奔越謀密計中計

雄梟命亡

兇元除家國替險大冒犯逃與

元二十收共份四閱 訂合聯角五元三收祇年全 | 訊影洲亞 | 閱訂院戲大各列下向大今

**泰國**

五五七三七 話電

刻一時九半時五半時三 映戲起天今

名成身焚女淑憤洩火繼婦妒  
傑合兒吉芝斐婷蘭裘 斯作  
著名界世諸傳氏譯郎克家文者行記城荷

**世百芳流**

出洩秘心人把  
來露密底的女  
治人惟此悶惑，亂夜  
！可嫁症，苦日夢作

**SHINING VICTORY**

By the author of "The Citadel"

華年瑟錦拋杆月秋花春看閱

**南京**

三三二二一 話電

刻一時九半時五半時二 映戲起天今

羅坦斯考 綠洋兩入加 博亞  
片鉅精滑上無妹姊三羅德安 蘭惠鮑克狄

**雄英海闊**

錯幸 過勿

ABBOTT and COSTELLO

**IN THE NAVY**

直飛 亂魚 龍艦 潛巨  
國機 鑽雷 撞艦 放砲  
勢攻新料笑頭噱

片怖恐乃卻郎小...映開日不  
不飛氣氣 射進光死 身電首火 力魔術怪

**人氣電**

食驚痛 忍速到 懶作苦 懶成學

功無甲鎗 入不彈鎗 當難失萬 亡即觸

蝶浪蜂游 新絲吉羅

**光明**

三三二二三 話電

刻一時九半時五半時二 映戲起天今

鎗開林叢木滾岡荒刀飛夜黑  
恩凡狄第安 倫亞却李  
謀智仗全仇復雙士義性命拼互門搏大工木

**記林血松喋**

Men of the Timberland

百信氣勇仗四機製

惡誘以之施...幸老以之飽...刃利以之鑿

片情豔探偵演主根迪倫廉威  
彈子一粒一用只人殺 勁狠股一憑全醉吃

血腥彈飛夜黑燈酒  
風雨 花際交 接偵大 帝皇士 九鐵紅 者記名

**美琪**

三三二二一 話電

刻一時九半時五半時二 映戲起天今

構偉大舞歌彩五爛絢  
探潛魚美 奪道路桃 誤罪郎如 倫聯車相  
寄海：人 麗風：源 情玉：意 吻金：思  
人腐處處光春頸交雙雙驚驚

**兒寶蘭葛 契曼亞唐**

演合位百數兒人美星明大七皆爾蘭兒洛卡

**花琪月美**

八名 曲大

！律一情感際望明光大與情部院本實注！

口路京南號九三四路卿治廣

**金谷飯店**

餐西尙高·域區心中

·菜名店本·

**鷄爛爛**

爛爛汁元·鷄嫩下鄉

午餐	晚餐	特別菜
餐·六元六角	餐·八元半	二十四元

美快午餐：  
爛爛雞大菜  
每客四元八角

(舞高兼主公音樂店本)  
(廳美米席會樂由音飯)

送播君斯拉萊脫康

電話九〇六〇五·九六一六七

奇，有使大家受到凍餓的可能。如有此禁止決心，那也就是積極防止乞丐增多的最好方法，於社會秩序大有關係。

**擺噱頭說鬼話**

**市場的活躍份子** 平凡

那些教育有限固定的薪金收入，而身體又像在島籠裏的兩號雞計們，對於我這一碗飯一捆客，莫不嘖嘖稱羨，的確，這幾年來捆客似乎走了「鴻運」，由於市上如價的激漲，賣貨的頻繁，除了那些有移國貨的大老闆，為得騰額外，其次得到好處的自然要算是捆客了。

捆客本是商業中一種正「更」了它的本質，而是一個囤積常的買賣居間人，但現在却變了一屋翁的幫忙者了。平時買賣的

**馬路巡閱**

馬路上小鷹三的搶風，來愈形猖獗，一個女婦孺婦人，引出藥舖，手中的錢也遭道理一伸手將單，的颯那婦人大喊錢方還來，倒理之至。

奇。因積居奇之風，固然說是捆客所造成，但不可多的波瀾，做了一部份不工作。

**安健兒全脂奶粉**

包裝堅固 消毒週密

安健兒金獅牌奶粉之裝罐及消毒工作完全由專家担任地於清潔並用真空裝罐故其含菌數不致擴張

**Engel's MILK POWDER 安健兒**

WATERBURY'S PATENT  
MADE IN AUSTRALIA

全國各大公司各大小均房及南洋洋酒會均有發售

天氣寒冷起來，一班街頭沒骨幹的乞丐們除了要餓和抵抗雪之外，又得和寒凍痛苦地戰鬥了。在眼前，一個乞丐度過幾個月寒多，總有些無賴法中的辦法，現在呢，要在寒凍之下發酸，靜待着春天太陽的光顧，真是小小的奇蹟。雖到了這個時候，該穿襪腳終爲薄弱，旅衣而忙。

不錯，在生活如此艱苦的局面下，吾輩善心的慈善者還不敢隨便施天資，但在路旁，看到縮着，堆堆人般的乞丐，心裏翻騰還更覺哀憐，市民們終會不表同情的。

餓而死死的既然如尸之多，幾使罪惡爲難，然而乞丐羣却在市面上愈來愈愈了。他們生爲何來，死向何去，真大都是爲了近頃正常產業結構的繁福而被逐出職業領域。大餅一毛一小塊，做什手將車也極困難。路人爲乘車也得打算盤，求乞却非一毛二毛不易解脫。於是另外一條路徑是：搶！大的小數，小的連業也都退順手奉去。這又是市民不忍而便的。

最近貨品出口大遭禁止，首先受其影響則是該部門的產業工友及一班碼頭頭等者，他們勢將失去之工下來。乞丐離交壞，特殊的繼起者怒將旗幟而來。兩租界當局日前有鑒於此，特鑄大批模範乞丐居留所以解決上項問題，計舉極有意義。聞在泰之外，更着重於教，授以謀生之道，這點比較穩妥。

另外，也很巴望一般的市民生活予以極大改善，一切

還要賣出去，這又不少了。這樣一來，出一文，盈虧與開副倒金少不一文。如果「蓮生」還可以戴些帽子，（即時加整子）那更是（無利可圖）。

摸喉嚨，看人相，脚，隨處變態，識風神，都是做掇客的唯一資本。就是就掇客的唯——文錢錢。譬如探得王老國園有人造絲，市面上倒帶到這，你想他手裏什麼貨，就得用些手段，想些設計，「王老闆，市上所行的人進絲，價錢倒很相宜，胃口沒有？」還是反套法，他有意或無意，再把話頭過來：「你也有這種寶貨？，照這行情，你願意賣出？」這樣談頭一擺，至少少不致於那些外居奇了。

那些全外戶行頭，是錢，弄弄坑騙，抽扣大袋客要他的生意，就得得客門望望，生意經之外，國際風雲，小至細調鬧局可隨意談得，總之，談得妙，做起生意來，就有事半功倍之效。

掇客就是這樣每天鬼神似的日子，好的時候固然一擲他數百盾不是，但有時兩日數百，葬了

使乞丐絕跡街頭  
露長

天賦冷起來，一班街頭沒骨幹的乞丐們除了要餓和抵抗雪之外，又得和寒凍痛苦地戰鬥了。在眼前，一個乞丐度過幾個月寒多，總有些無賴法中的辦法，現在呢，要在寒凍之下發酸，靜待着春天太陽的光顧，真是小小的奇蹟。雖到了這個時候，該穿襪腳終爲薄弱，旅衣而忙。

不錯，在生活如此艱苦的局面下，吾輩善心的慈善者還不敢隨便施天資，但在路旁，看到縮着，堆堆人般的乞丐，心裏翻騰還更覺哀憐，市民們終會不表同情的。

餓而死死的既然如尸之多，幾使罪惡爲難，然而乞丐羣却在市面上愈來愈愈了。他們生爲何來，死向何去，真大都是爲了近頃正常產業結構的繁福而被逐出職業領域。大餅一毛一小塊，做什手將車也極困難。路人爲乘車也得打算盤，求乞却非一毛二毛不易解脫。於是另外一條路徑是：搶！大的小數，小的連業也都退順手奉去。這又是市民不忍而便的。

最近貨品出口大遭禁止，首先受其影響則是該部門的產業工友及一班碼頭頭等者，他們勢將失去之工下來。乞丐離交壞，特殊的繼起者怒將旗幟而來。兩租界當局日前有鑒於此，特鑄大批模範乞丐居留所以解決上項問題，計舉極有意義。聞在泰之外，更着重於教，授以謀生之道，這點比較穩妥。

另外，也很巴望一般的市民生活予以極大改善，一切

[illegible][illegible]

上到變，萬一這些貨你認看末是嗎的，都到天的一張奇。

上的到死在樹欄裏的。霞飛路上有浩風，但沒有沙塵；它沒有南京路上的人數卻那樣擠，但它却有落對街的情靜和幽閒，倒是它的特徵富有南歐氣味的咖啡館和一「酒排」出，就是更好的點綴。出入在這場所裏的仕女，要不是有闊的朋友，便是相對的戀人開咖啡和威士忌來刺激一下神經，找回一點已經頹廢

報載本市市政機關，救世軍及扶輪社召集議建造「乞丐窩」，教乞丐以技藝，巧匠以教育。這實在是一種實而有遠見的計劃。我們希望各方人士皆能加以贊助與合作，以促其早日實現。

我們知道今日之一些乞丐與丐童不僅僅沿街乞討，且竟乾多寡零，婦孺蒙其害者真不知多少。而路人也大都習以為常，沒有同情，沒有援助，唯嘆

(此一時也汽油慌觀感)

楊子振攝  
樂師繪給

歐大友房藥各院致用  
各大公司售均

新西觀之  
片衆路綫

今天啓幕

新開路電話三六八號

卡德

聲機裝新  
銀幕換新  
喬麗堂皇  
嶄新影宮

半九半七半四半三  
時·時·時·時

連日來  
恕不接  
暫停客  
看券

第一場開天今  
晚一第戲片

辣劇場  
七七話電

西路都拉路德斐萊

座定姑閑 時十午上

點八夜 · 點三日：間時

場兩夜日天天每  
劇四聚演劇幽趣

丁西林  
朱端鈞  
編導

妙山峯

三湧潮評伴三

就一一個享者我  
有沙個名國  
中除是名在費話  
報便人西大調劇  
味，嚙給：作以  
之婦：一前創  
折二校得生增藝  
元百優先元金

震飛路的外衣

了興發。漏到外邊來的爵士音樂，有人會被吸引了去，但有人却會覺得更遠些。

而秋天，就更給他們有所感觸，因為寒冬的來臨，又是對生命的嚴肅威脅。

「酒排間和咖啡館」的門牆，在眼着氣候轉涼而出發變深的顏色，的確是對站在街角上的人們下着嚴厲的警告。

不過，這警告可不能變成「震藥」。

這裏，得請你向東了。服裝商店，皮鞋店，就會展開在你的眼前。

呢絨店裏由咿咿呀呀，換到了海力蒙套新式的進來等，說也奇怪，自二百至五百花樣不一，據說銷路是不差的。雖然每天有人砍死不少底廢財人也不少。

不過舊衣服店的好些現在海舊衣服的顧客，作以威震飛路上還有着一個。

那是一邊在替顧客換上夏天的服裝，皮鞋和日出出於於是，各個攤位而動亂起來始在出售有價而動亂起來始在出售有價而動亂起來始在出售有價而動亂來

錢你理頭料年中，動真，是好客錢

玉龍

但戲線著的表現，我們可

秋帶來了抑鬱的氣候。馬路上的灰沙，夾着樹葉，在狂飄，在飛舞。人們的服裝，都自然地加上了「禦寒的裝置」尤其，娘兒們的短大衣，是被鮮明的標幟：白嗶嘰的，各色呢絨的，絨絨的，都從箱籠或是商店的櫥窗裏搬上了。

但戲線著的表現，我們可

[illegible]



### 印度哖哩飯店

是海上最高食府：

## 新增午餐

每客五元

地址：福州路一七號  
電話：九四六八

### 新姊妹花

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

### 新姊妹花

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

### 新姊妹花

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

### 新姊妹花

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

### 新姊妹花

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

### 新姊妹花

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

雲裳梅 雲裳梅 雲裳梅

### 慶祝

中國新樂器製造公司創業十週年紀念

## 慈善口琴音樂大會

地點：愛多亞路六六一號門牌大戲院  
日期：三十一年十月十九日上午九時半

#### 節目

- (一) 前奏曲 印度公主 全港聯合口琴隊
- (二) 口琴五重奏 小夜曲 胡晏
- (三) 口琴獨奏 天堂與地獄 卡白德
- (四) 口琴獨奏 名曲精華 卡白德
- (五) 進行曲 美國巡邏兵 全港聯合口琴隊
- (六) 口琴獨奏 史特勞斯圓舞曲 全港聯合口琴隊
- (七) 口琴四重奏 小步舞 舒錫麟 盧慶滋
- (八) 口琴二重奏 輕騎兵 舒錫麟 盧慶滋
- (九) 口琴獨奏 微明探戈 宋興元
- (十) 拔萃曲 卡門 全港聯合口琴隊

黃永熙先生指揮

券價：兩元 五元 兩張 (售票所得除必要開支外悉數充實)

售票處：羅蘭區華行 祥興洋行 上海華行  
漢口路131號內513室全港聯合口琴隊

請用國產老牌 國光牌特製口琴 廠路1234

### 育海社緊要啟事

啟者本會前因經費困難，業經呈請各界捐助，茲因經費已告罄，不得不將本會所有財產變賣，以資周轉。凡我會員，務請於本月十五日以前，將應繳會費，逕交本會秘書處，以便彙轉。此啟。

### 希望「上職」諸友

上海職業團體的成立，是上海社會進步的動力。我們希望「上職」諸友，能進一步團結，共同為社會服務。本會將舉辦一系列講座，歡迎參加。

### 希望「上職」諸友

上海職業團體的成立，是上海社會進步的動力。我們希望「上職」諸友，能進一步團結，共同為社會服務。本會將舉辦一系列講座，歡迎參加。

### 希望「上職」諸友

上海職業團體的成立，是上海社會進步的動力。我們希望「上職」諸友，能進一步團結，共同為社會服務。本會將舉辦一系列講座，歡迎參加。

### 希望「上職」諸友

上海職業團體的成立，是上海社會進步的動力。我們希望「上職」諸友，能進一步團結，共同為社會服務。本會將舉辦一系列講座，歡迎參加。

### 大都會茶室

全部租用大都會茶室，環境優雅，服務周到。歡迎光臨。

### 大都會茶室

全部租用大都會茶室，環境優雅，服務周到。歡迎光臨。

### 大都會茶室

全部租用大都會茶室，環境優雅，服務周到。歡迎光臨。

### 大都會茶室

全部租用大都會茶室，環境優雅，服務周到。歡迎光臨。

### 大都會茶室

全部租用大都會茶室，環境優雅，服務周到。歡迎光臨。

### 大都會茶室

全部租用大都會茶室，環境優雅，服務周到。歡迎光臨。

### 胡蝶

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝

### 胡蝶

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝

### 胡蝶

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝

### 胡蝶

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝

### 胡蝶

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝

### 胡蝶

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝

胡蝶建議重攝